

El otro derecho comparado

ENSAYOS SOBRE CULTURA
Y SEGURIDAD JURÍDICAS
EN LA ERA DE LA GLOBALIZACIÓN

VOLKMAR GESSNER



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO



EL OTRO DERECHO COMPARADO

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES JURÍDICAS
SERIE Estudios Jurídicos, Núm. 229

Coordinadora editorial: Elvia Lucía Flores Ávalos
Asistente editorial: Karla Beatriz Templos Núñez
Cuidado de la edición: Héctor Fix-Fierro
Formación en computadora: Juan Rendón Martínez

VOLKMAR GESSNER

EL OTRO DERECHO COMPARADO

Ensayos sobre cultura y seguridad jurídicas
en la era de la globalización

Traducción y edición

HÉCTOR FIX-FIERRO



UNIVERSIDAD NACIONAL AUTÓNOMA DE MÉXICO
MÉXICO, 2013

Primera edición: 19 de octubre de 2013

DR © 2013, Universidad Nacional Autónoma de México

Ciudad Universitaria, 04510, México D.F.

INSTITUTO DE INVESTIGACIONES JURÍDICAS

Circuito Maestro Mario de la Cueva s/n
Ciudad de la Investigación en Humanidades
Ciudad Universitaria, 04510 México, D. F.

Impreso y hecho en México

ISBN 978-607-02-4527-5

Licencia número 3222140472706 del 4 de septiembre de 2013 del
capítulo: Derecho global y culturas jurídicas de Volkmar Gessner,
registrado a favor de John Wiley and Sons.

CONTENIDO

Presentación	XIII
Héctor FIX-FIERRO	
Introducción. El nuevo orden de la sociedad mundial a la luz del otro derecho comparado.	XVII

PRIMERA PARTE

Derecho global y culturas jurídicas

La enseñanza de la cultura jurídica	3
I. Definiciones	3
II. Cómo abordar la complejidad	5
III. Aspectos históricos y comparativos	8
IV. La enseñanza de la <i>lex mercatoria</i> : un ejemplo de curso sobre cultura jurídica.	9
La cultura jurídica europea	13
I. Europa como sociedad: integración estructural	13
II. La cultura como elemento de la sociedad	15
III. La integración cultural de Europa	17
IV. Cultura jurídica	18
V. La cultura jurídica de Europa	22
VI. Comparación de las culturas jurídicas en Europa	24
VII. Integración jurídica y desintegración cultural	30

Teoría de la modernización, unificación y globalización del derecho. Reflexiones sobre un proyecto empírico.	33
I. Introducción	33
II. Gobernanza global y seguridad jurídica	35
Interacción jurídica global y culturas jurídicas	45
I. La dimensión cultural del análisis social	45
II. Culturas jurídicas e integración europea	48
III. Culturas jurídicas y transacciones comerciales internacionales	53
IV. Culturas jurídicas y profesión jurídica	65
V. Conclusión	67
Comparación jurídica y pluralismo jurídico global	69
I. Introducción	69
II. Pluralismo de las normas jurídicas en la sociedad mundial	70
III. Normas híbridas	73
IV. Pluralismo de las normas autónomas en la sociedad mundial	76
V. El papel de las organizaciones no gubernamentales (ONG) en el surgimiento de la pluralidad normativa global	83
VI. Significado de las culturas jurídicas en la comparación del derecho global: problemas metodológicos	87
VII. Variables de las culturas jurídicas globales	94
VIII. Observación final	99

SEGUNDA PARTE

Estudios interdisciplinarios sobre la interacción jurídica transfronteriza

Enfoques globales en la sociología del derecho y el litigio internacional	103
---	-----

I. Enfoques globales en la sociología del derecho . . .	103
II. Comparación de los litigios internacionales	111
El marco institucional de la interacción transfronteriza. .	119
I. Selección de enfoque teórico	119
II. La coordinación de interacciones jurídicas transfronterizas	123
III. Marco institucional del litigio internacional	147
Globalización y seguridad jurídica	151
I. Infraestructuras transnacionales en la interacción jurídica transfronteriza	151
II. Enfoques teóricos en la explicación de la seguridad jurídica	153
III. Instituciones que proveen seguridad jurídica	158
IV. Ganadores y perdedores de la inseguridad jurídica global	172
La tortuosa vía judicial europea. Los límites jurídico-culturales de las demandas judiciales en el mercado interno	177
I. Introducción	177
II. El recurso a los tribunales en la prosecución de reclamaciones civiles en el mercado único	179
III. Posibilidades de reclamación de los derechos de los consumidores en el mercado único	181
IV. La ejecución de pensiones alimenticias infantiles en el extranjero	191
V. Ejecución forzosa internacional.	192
VI. Campos de acción para la política jurídica	193

TERCERA PARTE

Hacia un marco teórico
de las transacciones económicas globales

Reglas y redes en las transacciones comerciales globales	199
I. Introducción	199
II. Cuatro discursos	202
Hacia una teoría sociojurídica del riesgo contractual. . .	227
I. Planteamiento.	227
II. La nueva economía institucional	232
III. La confianza relacional.	234
IV. Los sistemas sociales de la confianza	236
V. Conclusión	239
Hacia un marco teórico de la seguridad contractual en el comercio global	241
I. Regulación y soporte del comportamiento econó- mico	241
II. Debates actuales sobre derecho y desarrollo econó- mico	245
III. Internacionalización de los mercados y seguridad contractual	255
Teorías del cambio. La gobernanza de las transacciones de negocios en las economías globalizadas.	261
I. Las instituciones y el papel del Estado	261
II. Teorías del cambio	278
III. Hacia la fusión de las sociologías económica y jurí- dica.	299
IV. Conclusiones.	308

CUARTA PARTE

Estado, derecho y desarrollo económico

Los tribunales: enfoques económicos y sociológicos	313
I. Introducción	313
II. El enfoque del nuevo institucionalismo económico	315
III. Hacia una reinterpretación económica del estudio sobre los conflictos de la vida diaria en México . .	318
IV. ¿Qué hacer?	325
La juridificación y las variedades del capitalismo	331
I. Introducción	331
II. La juridificación en la era de la globalización	332
III. Análisis teóricos del modelo europeo de regulación jurídica	336
IV. Alternativas racionales al derecho en la ejecución contractual	351
V. Variedades del capitalismo	361
Algunas sinergias entre Estado y sociedad en el derecho privado de Asia	365
I. Introducción	365
II. Derecho y desarrollo económico: una reconsidera- ción	366
III. Más allá de la dicotomía entre el soporte público y el privado: hacia un nuevo debate	371
Bibliografía	383
Índice analítico	423

El otro derecho comparado, editado por el Instituto de Investigaciones Jurídicas de la UNAM, se terminó de imprimir el 19 de octubre de 2013 en Formación Gráfica, S. A. de C. V., Matamoros 112, col. Raúl Romero, Ciudad Nezahualcóyotl, Estado de México, 57630. Se utilizó tipo *Baskerville* de 9, 10 y 11 puntos. En esta edición se empleó papel cultural 57 x 87 de 37 kilos para los interiores y cartulina couché de 154 kilos para los forros; consta de 1000 ejemplares (impresión *offset*).